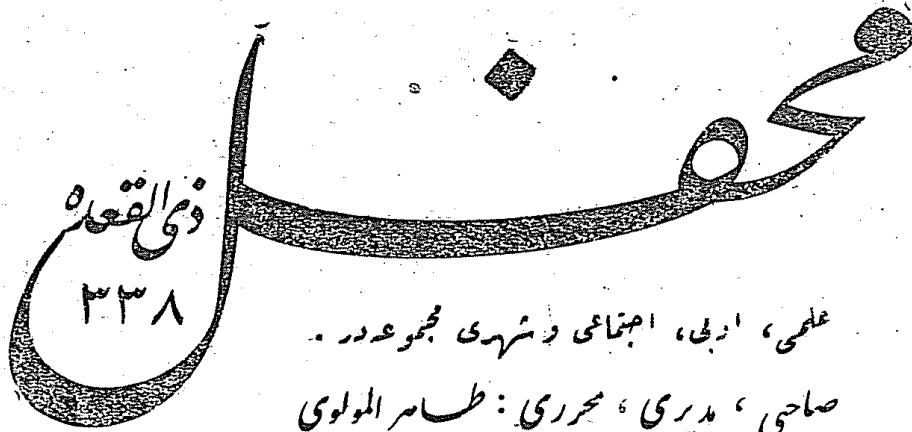


مرکز توزیعی:  
باب عالی جاده‌سند  
(اتحاد تجارت)  
کتابخانه‌سی ایله  
(یکی تووکیه)  
مطبعه‌سی



اداره‌خانه‌سی:  
باب عالی  
(یکی تووکیه)  
مطبعه‌سی فوقنده‌کی  
داثره مخصوصه

استراشراطی: هرسته‌نک برنجی وایکچی آلتی آیلغندن اعتباراً  
آبونه قید اولونور. سته‌لیکی اون‌ایکی نسخه  
اولق اوزره پوسته اجریتله برابر (۱۰۰)، آلتی آیلغی (۵۰)  
غروشدر. ممالک اجنبیه ایچین ۵۰ و ۳۰ غروش علاوه‌سی لازمدر.

محریرشراطی: ملتهک نفعته خادم یازیلر مع‌التشکر قبول ونشر  
اولونور. یازانک شخصی‌دکل، یازانک مادیقی  
نظر دقته آلتینیر. کونده‌ریله‌جک آناو اوقوناقلی و مختصرجه یازیلش اولالیدر.  
کنن یازیلردن شایان قبول کورولنلر تارخ صیراسیله دو ج ایدیلیلر.

ک چکن سنه‌له عائد و پاک چوق معلومات مفیده‌بی حاوی اولان نسخه‌لری منتظماً دیکلیمش  
واوزه‌درلرینه قالین برز قاپاق کچیریلدرک مجلد کتاب حالته کتیریلشدر. خیرالانینس اولایله‌جک  
بو نفیس کتابلردن برنجیسنک موجودی بیتمش، ۸-۱۲ نجی نسخه‌لری پراکنده اولارق  
قالمشدر. بهر نسخه‌سی ۱۰ غروشدر. ۲، ۳، ۴ وه نجی جلدلرک بدلی پوسته اجریتله برابر یوزر غروشدر. طوغروندن  
طوغرویه اداره‌خانه‌یه داخلدن ۳۰۰، خارجدن ۳۵۰ غروش کونده‌ریلیدیکی صورتده هر درت جلدی یوللانیر.

محمّدی القعه

سی پاره) سی بویولده پک چوق یاردیم ایدجکدر  
صانیرم .

فیثاتی : ۱۲،۵ ، ظشرهیه ۱۵ غروشدر.

### کیف ویرن زهرلر

استاد محترم دوقور مظهر عثمان بك افندی  
طرفندن بو نام ایله مفید بر اثر نشر ایدیلشدر.  
بعضیلرنجه (مکیف) دییه قوللانیلان زهرلرک  
تأثیرات الیه و نتایج وخیمه سی پک رنگین وادی  
بر افاده ایله کوستریلشدر.

اختصاص و صلاحیتی مسلم عالم بولونان استاد  
محترمک بو اثر کزینی حقنده ان شاءالله کلهجک  
نسخه مزده فضلهجه معلومات ویریهجکدر. هرکسه  
مطالعه سی توصیه ایدهرز. حاصلات صافیه سی (هلال  
اخضر) منفعتنه تخصیص ایدیلش اولان بو مفید  
کتابک فیثاتی ۱۰۰ غروشدر.



مجله مجموعه سی اداره خانه سی داخلنده کی محل  
مخصوصده خطوط متنوعه تحریر ایتکدهدر.

### اعتذار :

آبونه بدلنی هنوز تأدیه ایتمه مش اولان قارئلر-  
مزدن بر قسمنه بو نسخه کوندهریله مشدر .  
دیگرلری طرفندن ده ارسالاتده بولونولمادینی  
تقدیرده اونلر ده کلهجک نسخه کوندهریله مهیهجکدر.

مجله مدیرمسئولی : طاهر المولوی

استانبول — مطبعة عامرة

اوکا کوره داورانمشلردر. کنجلك وقوجهلق  
چاغلرنده وزنلی، مقاملی هرهانکی برسس ایشیدن  
آدم اوغللری قولاق ویریورلر، ایسته کله دیکلیورلر.  
چوجوق، بشیکده نیننی ایستیور و او او یغون سسی  
دیکلهیه دیکلهیه میشل میشل او یو یور. نیننی دن  
اوزاقلان بر چوجوغه اوکره تیهجک شیلری  
قولایلقله او قوتق و اونوتدور نامق ایچین نیننییه  
بکزه یین سوزلرله اوکره تمه یی بولمشلر و پک چوق  
فائده سنی کورمشلردر. اوکره تمه سی کرک اولان  
بیلکیلرک الک برنجیسی لغت اولدینی بس بللی برشیدر.  
شو کوزهل اوز دیزری یابانچی لغتدن قورومق  
وقورتارمق بیلکیجلره یاراشان بر بورچدر. بو  
یولده چالیشیلوب چالاندینی کورولمکده ایسه ده  
غزتهلر بیله آنا تورک دینلی یازمق ایستیورده  
شیمدیلک یازامیور. او یله ایسه اله کی مکتب  
کتابلرینک، غزتهلرک، بربرمه یازدیغمزک بیت  
(مکتوب) لرک برایکی سطرند، اوچ، دورتدن اکسیک  
اولمایان فارسی کلهلری طوغرو او قومق، طوغرو  
یازمق و آکلامق اوزره چوجوقلر مزایچین قولایلقلی  
برکتاب ایستر. شو یازدیغم تحفه نک کوره جکی ایش،  
ایشته بودر.

» بو کون اوروپا و آمریکا مستشرقلرینی، او  
یابانچی ایللرک مکتب چوجوقلرینی بیله فائده لندیرن،  
طوغرو لنی، قارداشلنی، قازانچی، گچیمی، صاواشی،  
باریشیقننی، اولیکه قوللانمخی دخی کوزهل کوزهل  
اوکره تن بوستان، کستان، مثنوی شریف کی پک  
ده کرلی و پک بویوک کتابلری باشقه دیلله  
دوندورولمشلرندن کوچلکله و یاکلیش اولارق  
اوکره نمکدنه او کتابلرک اوزندن وکندی سوزندن  
او قویوب آکلامق داها ای، داها قولای دکلیدر؟  
» بزم کوچوک لغت سوپارا (جزء، اصلی :